

Employer/User Feedback Form

Feuille de réponse pour employeur et utilisateur

Family Violence

It's Your Business

Your opinion is very important to us. We want to know what you think about the Family Violence and the Workplace Toolkit and how you are using it? Please check any of the following that you have seen and reviewed.

- User's Guide
- It's Your Business - Fact Sheets
 - What is Family Violence?
 - Why Employers Should Care About Family Violence
 - Some Impacts of Family Violence on the Workplace
 - Family Violence and the Law
 - Supportive Workplace Policies, Practices and Programs
 - Creating a Positive Workplace
 - Being a Good Corporate Citizen
- Family Violence Services and Resources
- Model Family Violence Policy, Safety Plans and Messages
- Poster
- Bookmark
- Postcard
- Website

La violence familiale

Ça vous concerne

Votre opinion nous importe. Nous voulons savoir ce que vous pensez de la trousse sur la violence familiale et le milieu de travail et la façon dont vous vous en servez. Veuillez cocher les éléments que vous avez eu l'occasion d'examiner.

- Guide d'utilisation
- Fiches d'information « Ça vous concerne »
 - Qu'est-ce que la violence familiale?
 - Pourquoi les employeurs doivent-ils se soucier de la violence familiale?
 - Certains effets de la violence sur le milieu de travail
 - La violence familiale et la loi
 - Politiques, pratiques et programmes de soutien en milieu de travail
 - Créer un milieu de travail positif
 - Manifester une présence sociale
- Services et ressources aux victimes de violence familiale
- Exemple de politique en matière de violence familiale, plan de sécurité, et messages
- Affiche
- Signets
- Carte postale
- Site Web

USER GUIDE AND FACT SHEETS / GUIDE DE L'UTILISATEUR ET FICHES D'INFORMATION

1. Was the information in the Fact Sheets easy to read and understand? / *Les renseignements présentés dans les fiches d'information étaient-ils faciles à lire et à comprendre?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

2. Was the content of the Fact Sheets well organized and easy to use? / *La présentation du contenu des fiches d'information permettait-elle une consultation facile?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

4. Did you find any information in the Fact Sheets surprising? / *Avez-vous été surpris de certains faits présentés dans les fiches d'information?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

5. Did the Fact Sheets help raise awareness of the need for early intervention in situations where family violence may have an impact on the workplace? / *Est-ce que les fiches d'information ont aidé à sensibiliser les membres du personnel au besoin d'une intervention précoce dans les situations où la violence familiale a une incidence sur le milieu de travail?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

6. Was the User's Guide helpful in offering ways of using the materials in your own workplace? / *Avez-vous trouvé utiles les suggestions offertes par le guide de l'utilisateur pour ce qui est de vous servir du matériel à votre lieu de travail?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

FAMILY VIOLENCE SERVICES AND RESOURCES / RESSOURCES ET SERVICES OFFERTS AUX VICTIMES DE VIOLENCE FAMILIALE

7. Did the Family Violence and the Workplace Services and Resources booklet list a service that you were not aware was available in your area? / *Avez-vous trouvé dans le livret sur les ressources et services offerts aux victimes de violence familiale un service dans votre région dont vous ignoriez l'existence?*
 Yes / *Oui* No / *Non*

8. Are there any services that you think should be included but that are not currently listed? / *Existe-il des services dans votre région qui, selon vous, devraient figurer dans le livret mais ne s'y trouvent pas?* _____

POSTER / AFFICHE

9. Did you like the poster? / *Aimez-vous l'affiche?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
10. Did you hang the poster in your workplace? / *Avez-vous placé l'affiche dans votre établissement?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
If yes, where did you hang it? / *Si c'est le cas, où l'avez-vous placée?* _____

BOOKMARKS / SIGNETS

11. Did you like the bookmarks? / *Avez-vous aimé le signets?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
12. Did you order and distribute bookmarks to your employees? / *Avez-vous commandé d'autres signets pour les distribuer ensuite aux membres du personnel?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

WEB SITE / SITE WEB

13. Have you visited the Family Violence and the Workplace web site? / *Avez-vous visité le site Web sur la violence familiale et le milieu de travail?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
14. Did you find the information on the web site useful and well organized? / *Avez-vous trouvé que les renseignements sur le site Web sont utiles et bien présentés?*
 Yes / *Oui* No / *Non*
Please comment: / *Commentaires* : _____

15. Was the information on the web site / *Convivialité du site Web* :
 - easy to find and use? / *L'information est-elle facile à trouver et à consulter?*
 - easy to read / *Les renseignements sont-ils faciles à lire?*
 - easy to download, make links and send email? / *Est-il facile de télécharger les documents, de passer d'une page ou d'un site à un autre et d'envoyer des commentaires par courriel grâce aux liens électroniques?*

16. Do you have any suggestions about how to improve the web site, additional links, resources or resources? / Avez-vous des suggestions pour améliorer le site Web ou encore des liens ou des ressources à y ajouter? _____

RESPONDING TO FAMILY VIOLENCE IN YOUR WORKPLACE / RÉAGIR À LA PRÉSENCE DE VIOLENCE FAMILIALE DANS VOTRE LIEU DE TRAVAIL

Please answer the following questions about your follow up activities after reviewing the Toolkit products. / Veuillez répondre aux questions qui suivent sur les actions entreprises après que vous avez examiné le matériel de la trousse.

17. Did your workplace have any policies, practices or programs in place to help victims of family violence in the workplace, before you received the Toolkit? / Est-ce que votre entreprise avait déjà adopté des directives, des pratiques ou des programmes visant à aider les victimes de violence familiale avant même d'avoir reçu la trousse?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

18. Have you increased your awareness of how family violence impacts on the workplace as a result of reading the materials in the Toolkit? / Êtes-vous mieux sensibilisé à l'incidence de la violence familiale sur le milieu de travail après avoir lu le contenu de la trousse?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

19. Was the information in the Toolkit shared widely with everyone in the workplace? / Est-ce que l'information de la trousse a été distribuée à tous les membres du personnel?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

20. As a result of reading the Toolkit, has your workplace developed new initiatives, practices, policies or training tools to help employers deal with the impact of family violence on the workplace? / De nouvelles initiatives, pratiques ou directives ou encore de nouveaux outils de formation ont-ils été adoptés dans votre lieu de travail afin d'aider les employeurs à réagir aux effets de la violence familiale en milieu de travail?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

21. Were you inspired by the actions of employers profiled in the Toolkit, to donate an in-kind service or product to help victims of family violence in your area? / Est-ce que les initiatives prises par les employeurs dont les portraits sont dressés dans la trousse vous ont inspiré à offrir un service en nature ou un produit afin d'aider les victimes de violence familiale dans votre région?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

If yes, how did this strengthen the relationship between business and community? / Si c'est le cas, comment vos actions ont-elles renforcé les relations entre la communauté d'affaires et la collectivité en général?

22. As a result of the Toolkit, have you taken any action in your workplace that has helped to create safer and healthier work environments? / Les renseignements présentés dans la trousse ont-ils mené à l'adoption de mesures par votre entreprise afin de créer un milieu de travail plus sécuritaire et plus sain?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

23. Would you recommend the Toolkit to others? / Est-ce que vous recommanderiez la trousse de renseignements à d'autres personnes?

Yes / Oui No / Non

Please comment: / Commentaires : _____

24. Do you have any further comments? / Avez-vous d'autres commentaires à formuler? _____

FOR STATISTICAL PURPOSES / AUTRES QUESTIONS À DES FINS STATISTIQUES

We are interested in knowing a little bit about you and or your workplace. This information is helpful for future product development and enhancing the existing materials. / Nous sommes intéressés à en savoir un peu plus sur vous et votre lieu de travail. Ces renseignements nous aideront à élaborer de meilleurs produits et à améliorer les produits existants.

25. Where do you live? / Dans quelle région vivez-vous? _____

26. Please check any of the following that describes you: / Parmi les titres qui suivent, veuillez cocher tous ceux qui s'appliquent à votre situation :

- Employer / Employeur
- Manager / Gestionnaire
- Human Resource specialist / Spécialiste des ressources humaines
- Employee / Employé
- Union Representative / Représentant syndical
- Other / Autre

27. My workplace is best described as / Mon lieu de travail est

- Small (1-15 employees) / Petit (de 1 à 15 employés)
- Medium (15- ?) / Moyen (de 15 à ? employés)
- Large (x to x) / Grand (de x à x employés)

28. I work in the following sector. / Je travaille dans le secteur suivant :

- Service sector / Services
- Education / Éducation
- Health / Santé
- Non-profit / Organisme sans but lucratif
- Government / Gouvernement
- Forestry/Fishing/Farming / Forêts/pêches/agriculture
- Manufacturing/Industry / Fabrication/industrie
- Other (please note) / Autre (remarque)

29. I learned about the Toolkit and the Web site from / J'ai pris connaissance de l'existence de la trousse et du site Web au moyen de

- Media / Article ou annonce dans les médias
- Mail announcement / Annonce par la poste
- Email announcement / Annonce par courriel
- Poster or bookmark / Affiche ou signet
- Word of mouth / Bouche à oreille
- Internet link / Lien Internet
- Other / Autre

Family Violence

It's Your Business

When completed, please return this form to:
Mail: Family Violence and the Workplace Committee
c/o Public Legal Education and Information Service
of New Brunswick
P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1

Tel: 506-453-5369
Fax: 506-462-5193
Email: info@toolkitnb.ca

La violence familiale

Ça vous concerne

Veillez retourner la présente formule dûment remplie par courrier :

Comité sur la violence familiale et le milieu de travail
du Nouveau-Brunswick
s/s Service public d'éducation et d'information juridiques du
Nouveau-Brunswick
Case postale 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

téléphone : (506) 453-5369
télécopieur : (506) 462-5193
courriel : info@toolkitnb.ca